

# Rowenta®

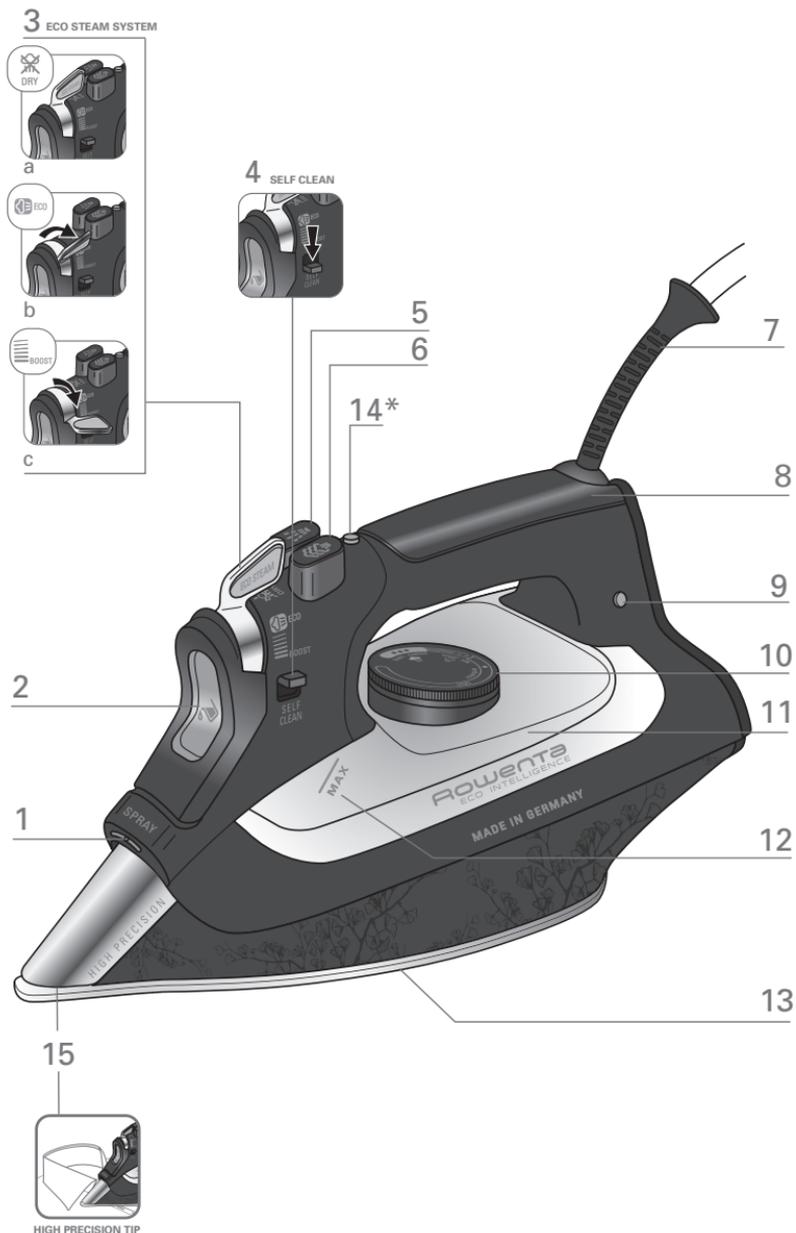
DW6000



[www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

- EN
- FR
- CS
- HU
- SK
- HR
- SL
- RO
- SR
- BG
- PL
- TR
- ET
- LV
- LT
- RU
- UK

N  
R  
S  
U  
K  
R  
L  
O  
R  
G  
L  
R  
T  
V  
T  
U



EN \* Depending on model - FR \* Selon modèle - CS \* podle modelu - HU \* modellről  
függően - SK \* v závislosti od modelu - HR \* ovisno o modelu - PL \* Odvisno od modelu -  
RO \* în funcție de model - SR \* u zavisnosti od modela - BG \* в зависимост от модела -  
SL \* zaležnje od modelu - TR \* modele göre - ET \* sõltuvalt mudelist - LV \* atbilstoši  
modelim - LT \* pagal modelį - RU \* в зависимости от модели - UK \* залежно від моделі



fig.1

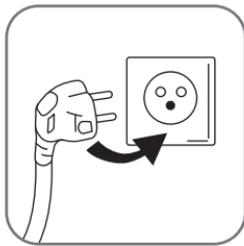


fig.2

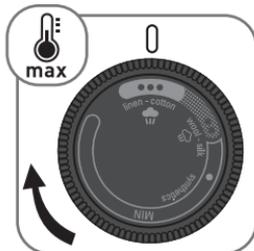


fig.3

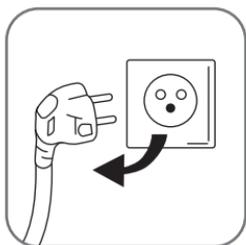


fig.4



fig.5a



fig.5b



fig.6

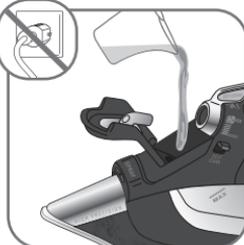


fig.7



fig.8



fig.9



fig.10



fig.11



fig.12

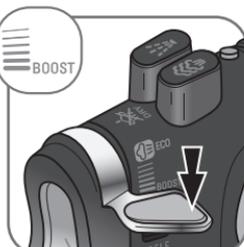


fig.13



fig.14



fig.15



fig.16



fig.17



fig.18



fig.19



fig.20



fig.21



fig.22



fig.23

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данные инструкции и храните их для дальнейшей справки.
- Никогда не оставляйте устройство без надзора, когда оно подключено к источнику электропитания, а также когда еще не охладел в течение приблизительно 1 часа.
- Утюг необходимо использовать и оставлять на плоской, стабильной, теплостойкой поверхности.
- Когда утюг оставлен на подставке, удостоверьтесь, что поверхность подставки стабильна.
- Всегда отключайте устройство от электросети в следующих случаях: перед заполнением или полосканием резервуара, перед его очисткой после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с данным устройством.
- Следите, чтобы дети менее 8 лет не могли дотянуться до утюга и кабеля питания, когда он под напряжением или когда охлаждается.
- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также людьми, имеющими недостаточно опыта и знаний, если они действуют под присмотром, или снабжены инструкцией по безопасному использованию прибора и осознают риск, связанный с ним. **Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми без присмотра.**
- Очистка и обслуживание не должны проводиться детьми без надзора.
- Устройство нельзя использовать, после того как оно упало на пол, явных признаков повреждения, протекания или нарушения соответствующего функционирования. Никогда не разбирайте данное устройство. Во избежание опасности, пройдите проверку и

одобрение данного устройства центром технического обслуживания.



- Поверхности, обозначены данным знаком, а также подошва утюга очень нагреваются во время использования устройства. Не касайтесь данных поверхностей к полному охлаждению утюга.

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Напряжение электропроводки должно отвечать напряжению данного утюга (220-240В). Всегда подключайте данное устройство к заземленной розетке. Подключение к несоответственно напряжению может повлечь необратимое повреждение утюга и делает гарантию недействительной.
- Если используется электро-удлинитель, удостоверьтесь, что он должным образом рассчитан на ток (16А) с заземлением, и полностью вытянутый.
- Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить в сертифицированном центре технического обслуживания, чтобы предотвратить опасность.
- Не тяните за кабель питания для того, чтобы выключить устройство.
- Никогда не погружайте данный паровой утюг в воду или другую жидкость. Никогда не держите данное устройство под водопроводной водой.
- Никогда не прикладывайте подошву утюга к кабелю питания.
- Данное устройство может выпускать пар, которая может повлечь ожоги, особенно во время утюжки на краю гладильной доски.
- Никогда не направляйте струю пары на людей или животных.
- Для вашей безопасности данное устройство соответствует применимым стандартам и нормам (Директивам относительно низковольтных устройств, относительно электромагнитной совместимости и охраны окружающей среды).
- Данное устройство разработано лишь для домашнего использования. В случае коммерческого использования, неправильного использования или не соблюдения инструкций по использованию, производитель не будет нести ответственность и гарантия не будет действительной в таких случаях.



### Участуйте в охране окружающей среды!

Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованными повторно материалов. По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

## Сохраните эту инструкцию!

### Гписание прибора

- |   |  |
|---|--|
| 1 Распыляющее сопло   | 6 Кнопка парового удара ☼              |
| 2 Отверстие для залива воды (с задвижной крышкой)           | 7 Шнур питания                         |
| 3 Система приготовления экологически чистого пара Eco steam | 8 Ручка                                |
| а Глажка без пара <small>жЕDRY</small>                      | 9 Индикатор контроля температуры       |
| b Положение ECO (экологически чистый пар)                   | 10 Регулятор температуры               |
| c Положение BOOST (наддув)                                  | 11 Емкость для воды                    |
| 4 Функция самоочистки                                       | 12 Индикатор максимального уровня воды |
| 5 Кнопка распылителя ☼                                      | 13 Подошва утюга                       |
|   | 14 Функция автоотключения*             |
|   | 15 Высокоточный наконечник             |

RU

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**ВНИМАНИЕ:** перед тем, как нагреть утюг, удалите с его подошвы все ярлыки.

**ВНИМАНИЕ:** перед первым использованием утюга с функцией глажения с паром рекомендуется включить его в горизонтальном положении несколько раз, не используя ткани, т. е., нажать кнопку парового удара несколько раз. При начальном использовании на подошве могут появиться мелкие частицы. Это – составляющая процесса обработки, которая не представляет опасности для пользователей или одежды. Это явление исчезнет в процессе нескольких использований устройства. Ускорить этот процесс можно используя функцию самоочистки (fig 5a – 5b) и слегка встряхивая утюг.

### 1 • Какую воду использовать?

Для этого утюга подходит неочищенная водопроводная вода. В случае возникновения сомнений, обратитесь в местный водоканал. Однако, если вода слишком твердая, можно разбавить неочищенную водопроводную воду с дистиллированной или деминерализованной водой в пропорции 50/50.

**ВАЖНО:** во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ. Нижеперечисленные типы воды содержат органические отходы или минеральные соли, которые могут привести к появлению брызг, коричневых потеков или преждевременному износу устройства: нельзя использовать воду из сушильных машин для белья, ароматизированную или смягченную воду, воду из холодильников, аккумуляторов или кондиционеров, очищенную дистиллированную, деминерализованную или дождевую воду. Также нельзя использовать кипяченую, отфильтрованную или бутилированную воду.

**ГЛАДИЛЬНАЯ ДОСКА:** из-за того, что выделяется мощный поток пара, следует использовать гладильную доску с металлической сеткой, чтобы обеспечить испарение лишнего пара и предотвратить распыление пара по сторонам.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 2 • Заполнение емкости для воды

**ВАЖНО:** перед тем, как заполнить емкость для воды, отключите утюг от питания и установите регулятор пара в положение глажки без пара <sup>RD</sup>DRY

Переверните утюг. Откройте емкость для воды (fig.6). Налейте воду до максимальной отметки (fig.7). Закройте отверстие для залива воды (fig.8) и переверните утюг в горизонтальное положение.

### 3 • Регулировка температуры и пара

Установите температуру утюга согласно типу материала при помощи регулятора температуры (fig.3).

Регулятор температуры\*: Индикатор контроля температуры указывает на то, что подошва утюга нагревается. Индикатор контроля температуры погаснет (fig.10), как только установленная температура будет достигнута.

				 ECO STEAM
	Хлопок, лен		•••	 BOOST / ECO
	Шелк, шерсть		••	 ECO
	Нейлон		•	

**ВАЖНО:** утюг охлаждается дольше, чем нагревается. Рекомендуется начать глажку тканей при самой низкой температуре. Для тканей смешанного типа установите температуру, которая подходит для наиболее тонких тканей.

**СОВЕТ:** крахмальте ткань, которую нужно погладить, с изнаночной стороны.

### 4 • Глажка без пара

Установите регулятор подачи пара <sup>RD</sup>DRY (fig.11) и температуру согласно типу материала (обозначения безопасности •, ••, •••).

### 5 • Система приготовления экологически чистого пара Eco steam

Данный паровой утюг оснащен системой приготовления экологически чистого пара Eco Steam. Эта функция включает в себя 3 варианта настройки парообразования:

\* в зависимости от модели

- положение DRY (Глажка без пара): идеально подходит для глажки без пара тонких тканей и тканей с отделкой.
- положение ECO (Экологически чистый пар): оптимизированный режим глажки без пара, который идеально подходит для всех типов тканей. Эта функция помогает получить прекрасные результаты глажки и сэкономить энергию:
- положение BOOST (Наддув): увеличение объема пара для достижения лучших результатов при глажке самых толстых тканей.

## 6 • Паровой удар

(поверните регулятор температуры •• вверх)

Нажмите кнопку парового удара, чтобы создать мощный паровой удар  (fig.16). Соблюдайте интервал между каждым ударом перед тем, как нажать кнопку еще раз.

## 7 • Вертикальный паровой удар

(поверните регулятор температуры •• вверх)

**СОВЕТ:** удерживайте утюг на расстоянии 10-20 см от одежды во избежание прожигания тонких тканей.

Удерживайте утюг в вертикальном положении и нажмите кнопку парового удара  (fig.17), чтобы разгладить складки на костюмах, куртках, юбках, шторах и т. д.

Соблюдайте интервал между каждым ударом перед тем, как нажать кнопку еще раз.

**ВАЖНО:** ни в коем случае не направляйте пар на людей или животных.

## 8 • Распылитель

Нажмите кнопку распылителя, чтобы разгладить неподатливые складки  (fig.18).

## 9 • Антикапельная система\*

Антикапельная система предотвращает утечку воды из подошвы утюга при очень низкой температуре.

## 10 • 3-позиционная система автоматического отключения\*

Однако если устройство включено, но неподвижно, оно выключится автоматически, а индикатор автоматического отключения будет мигать через определенное время:

- через 30 с, если утюг остается в режиме бездействия на подошве или лежит на боку.
- через 8 мин., если утюг находится в режиме бездействия на заднике.

Чтобы опять включить утюг, измените его положение без применения силы.

# ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 11 • Опорожнение емкости

Отключите утюг от питания (fig.4), вылейте остатки воды (fig.20) и установите регулятор пара в положение . Откройте и закройте регулятор пара несколько раз (fig.16), чтобы предотвратить образование накипи и забивания отверстия клапана паровой камеры.

## 12 • Хранение

Храните охлажденное устройство в вертикальном положении (fig.21).

**ВАЖНО:** не наматывайте шнур питания вокруг горячей подошвы утюга. Запрещено хранить утюг в горизонтальном положении.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

**ВАЖНО:** отключите утюг от питания, дождитесь его полного охлаждения, затем приступайте к обслуживанию и очистке.

## 13 • Система защиты от накипи

Утюг оснащен картриджем защиты от накипи, который предотвращает образование накипи. Это способствует продлению срока эксплуатации утюга.

Картридж защиты от накипи является неотъемлемой частью емкости для воды и не требует замены.

**ВАЖНО:** не используйте средства для удаления накипи, так как они могут повредить паровую камеру и соответственно функцию пара утюга.

## 14 • Функция самоочистки

(способствует продлению срока эксплуатации утюга)

За счет функции самоочистки из паровой камеры вымываются все загрязнения и щелочные отложения.

Наполните емкость неочищенной водопроводной водой до максимальной отметки и нагрейте утюг до температуры •••. Отключите утюг от питания и удерживайте его над раковиной в горизонтальном положении. Удерживайте регулятор пара в положении самоочистки (fig.5a-5b) и слегка потрусите утюгом: пар начнет испаряться. Через несколько секунд из подошвы начнет выделяться вода, смывая загрязнения и частицы накипи с паровой камеры. Поверните регулятор пара в положение  примерно через 1 минуту. Подключите утюг к питанию и нагрейте его еще раз. Дождитесь испарения

\* в зависимости от модели

остатков воды. Отключите утюг от питания и дождитесь его полного охлаждения. Протрите охлажденную подошву утюга влажной тряпкой.

Как только утюг полностью охладится, протрите его подошву влажной тряпкой.

**СОВЕТ:** пользуйтесь функцией самоочистки примерно каждые 2 недели. Если вода слишком твердая, очищайте утюг каждую неделю.

## 15 • Очистка утюга

При необходимости протрите охлажденное устройство влажной тряпкой или губкой. Удалите загрязнения с подошвы утюга мокрой тряпкой или губкой.

**ВАЖНО:** не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства для очистки подошвы утюга и других деталей утюга. Если устройство не использовалось длительное время, используйте функцию самоочистки (см. пункт 14).

### **УТЮГИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ С ПАРОУВЛАЖНЕНИЕМ ТОРГОВОЙ МАРКИ ROWENTA МОДЕЛИ DW6XXX XX , DW8XXX XX ,DW9XXX XX.**

Изготовлено в Германии для холдинга "Группа СЕБ", Франция

Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экуи Седекс Франс

(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)

Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"

125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел. +7 (495) 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС DE. М004.В02437

- Срок действия с 21.11.2011 по 20.11.2014

- Выдан ОС "ТЕСТСЕРТИФИКО"

- Соответствуют требованиям

ГОСТ Р 52161.2.3-2005

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4)

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5, 7)

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7)

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



## НЕИСПРАВНОСТИ?

Неисправности	Возможные причины	Способ устранения
Утюг подключен к питанию, но подошва утюга не нагревается.	Отсутствует питание от сети.	Убедитесь, что сетевой штепсель вставлен правильно или попробуйте подключить утюг к другой розетке.
	Регулятор температуры установлен на слишком низкую температуру.	Увеличьте температуру на регуляторе температуры.
	Включена 3-позиционная система автоматического отключения*.	Измените положение утюга.
Индикатор регулятора* включается и выключается.		В процессе нагрева индикатор регулятора* включится и выключится. Как только нужная температура будет достигнута, индикатор* выключится, или загорится зеленым цветом*.
	Регулятор пара установлен в положение ЖДРY (Глажка без пара).	Увеличьте температуру на регуляторе температуры.
	Недостаточное количество воды в емкости.	Наполните емкость для воды.
Пар не выделяется или практически не выделяется.	Включена антикапельная система* (пункт 11).	Дождитесь, пока подошва не нагреется до нужной температуры.
	Осадок в паровой камере или на подошве утюга.	Используйте функцию самоочистки при очистке утюга.
	Использование химических продуктов для удаления накипи.	Не добавляйте химические средства в воду, которая находится в емкости. Используйте функцию самоочистки при очистке утюга.
Через отверстия в подошве утюга проступают коричневые потеки и оставляют следы на ткани.	Использование очищенной дистиллированной/деминерализованной или смягченной воды.	Используйте исключительно неочищенную водопроводную воду или смешайте водопроводную воду с дистиллированной / деминерализованной водой в пропорции 50/50. Используйте функцию самоочистки при очистке утюга.
	Использование крахмала.	Всегда крахмальте ткань с изнаночной стороны перед глажкой и очищайте подошву утюга.
Утюг протекает.	Слишком низкая температура подошвы утюга. Слишком частое нажатие кнопки парового удара.	Соблюдайте больший интервал между каждым паровым ударом. Установите более высокую температуру на регуляторе температуры.

В случае возникновения каких-либо неисправностей устройства или вопросов, обращайтесь в отдел по обслуживанию клиентов, чтобы получить помощь и совет экспертов:

0845 602 1454 - Великобритания (01) 677 4003 - Ирландия или см. веб-страницу: [www.rowenta.co.uk](http://www.rowenta.co.uk)

Содержание веб-страницы может быть изменено.

<b>INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST</b>			
			
<b>الجزائر</b> <b>ALGERIA</b>	CIA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	<b>(0)41 28 18 53</b>
<b>ARGENTINA</b>	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	<b>0800-122-2732</b>
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ</b> <b>ARMENIA</b>	ՓԲԸ «Գրուպա ՍԵԲ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խնուդի, 16A, գլխ.3	2 տարի 2 years	<b>(010) 55-76-07</b>
<b>AUSTRALIA</b>	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	<b>02 97487944</b>
<b>ÖSTERREICH</b> <b>AUSTRIA</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	<b>01 866 70 299 00</b>
<b>BELGIQUE</b> <b>BELGIE</b> <b>BELGIUM</b>	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>070 23 31 59</b>
<b>БЕЛАРУСЬ</b> <b>BELARUS</b>	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>017 2239290</b>
<b>BOSNA</b> <b>HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>
<b>BRASIL</b> <b>BRAZIL</b>	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	<b>0800-119933</b>
<b>БЪЛГАРИЯ</b> <b>BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	<b>0700 10 330</b>
<b>CANADA</b>	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	<b>800-418-3325</b>
<b>CHILE</b>	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	<b>12300 209207</b>
<b>COLOMBIA</b>	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	<b>18000919288</b>

<b>HRVATSKA CROATIA</b>	SEB Development S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	<b>01 30 15 294</b>
<b>ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC</b>	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	<b>731 010 111</b>
<b>DANMARK DENMARK</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	<b>44 663 155</b>
<b>DEUTSCHLAND GERMANY</b>	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	<b>0212 387 400</b>
<b>EESTI ESTONIA</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	<b>5 800 3777</b>
<b>SUOMI FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	<b>09 622 94 20</b>
<b>FRANCE</b> Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	<b>09 74 50 47 74</b>
<b>ΕΛΛΑΔΑ GREECE</b>	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	<b>2106371251</b>
<b>香港 HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	<b>852 8130 8998</b>
<b>MAGYARORSZÁG HUNGARY</b>	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	<b>06 1 801 8434</b>
<b>INDONESIA</b>	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	<b>+62 21 5793 6881</b>
<b>ITALIA ITALY</b>	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	<b>199207815</b>
<b>JAPAN</b>	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	<b>0570-077772</b>
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	<b>727 378 39 39</b>
<b>한국어 KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 중로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	<b>1588-1588</b>

<b>LATVJA LATVIA</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	<b>6 716 2007</b>
<b>LIETUVA LITHUANIA</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	<b>6 470 8888</b>
<b>LUXEMBOURG</b>	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	<b>0032 70 23 31 59</b>
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	<b>(0)2 20 50 022</b>
<b>MALAYSIA</b>	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	<b>(603) 7710 8000</b>
<b>MEXICO</b>	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	<b>(01800) 112 8325</b>
<b>MOLDOVA</b>	ТОВ «Грун СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	<b>(22) 929249</b>
<b>NEDERLAND The Netherlands</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	<b>0318 58 24 24</b>
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	<b>0800 700 711</b>
<b>NORGE NORWAY</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	<b>815 09 567</b>
<b>PERU</b>	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	1 año 1 year	<b>441 4455</b>
<b>POLSKA POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	<b>0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne</b>
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	<b>808 284 735</b>
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	<b>01 677 4003</b>
<b>ROMÂNIA ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	<b>0 21 316 87 84</b>
<b>РОССИЯ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	<b>495 213 32 37</b>

<b>SRBIJA SERBIA</b>	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	<b>060 0 732 000</b>
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	<b>65 6550 8900</b>
<b>SLOVENSKO SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	<b>233 595 224</b>
<b>SLOVENIJA SLOVENIA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	<b>02 234 94 90</b>
<b>ESPAÑA SPAIN</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	2 años 2 years	<b>902 31 25 00</b>
<b>SVERIGE SWEDEN</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	<b>08 594 213 30</b>
<b>SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jahre 2 years	<b>044 837 18 40</b>
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	<b>886-2-27333716</b>
<b>THAILAND</b>	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	<b>662 351 8911</b>
<b>TÜRKIYE TURKEY</b>	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	<b>216 444 40 50</b>
<b>U.S.A.</b>	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	<b>800-769-3682</b>
<b>Україна UKRAINE</b>	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	<b>044 492 06 59</b>
<b>UNITED KINGDOM</b>	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	<b>0845 602 1454</b>
<b>VENEZUELA</b>	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	<b>0800-7268724</b>
<b>VIETNAM</b>	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	<b>+84-8 3821 6395</b>

 : [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)

# ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / [sigijimo data/ Ostukkuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tariikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мөзгөмү / Ημερομηνία αγοράς / Ἡμερομηνία αγοράς / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ خرید / تاريخ الشراء

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencia produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produkt rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm / Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Модели / Кодикос προϊόντος / Ἡμερομηνία / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع محصول / مرجع المنتج

**Retailer name & address:** ..... / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ἡμερομηνία / 판매처 이름과 주소 / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 / اسم بائع التجزئة وعنوانه / نام خرده فروش و آدرس / نام خرده فروش و آدرس

**Distributor stamp:** ..... / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe / Razítko predajcu / Zimogs / Pečat maloprodaje / Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului / Razítko prodejece / Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu / Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ἡμερομηνία / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / مهر خرده فرو / ختم بائع التجزئة

03/2012